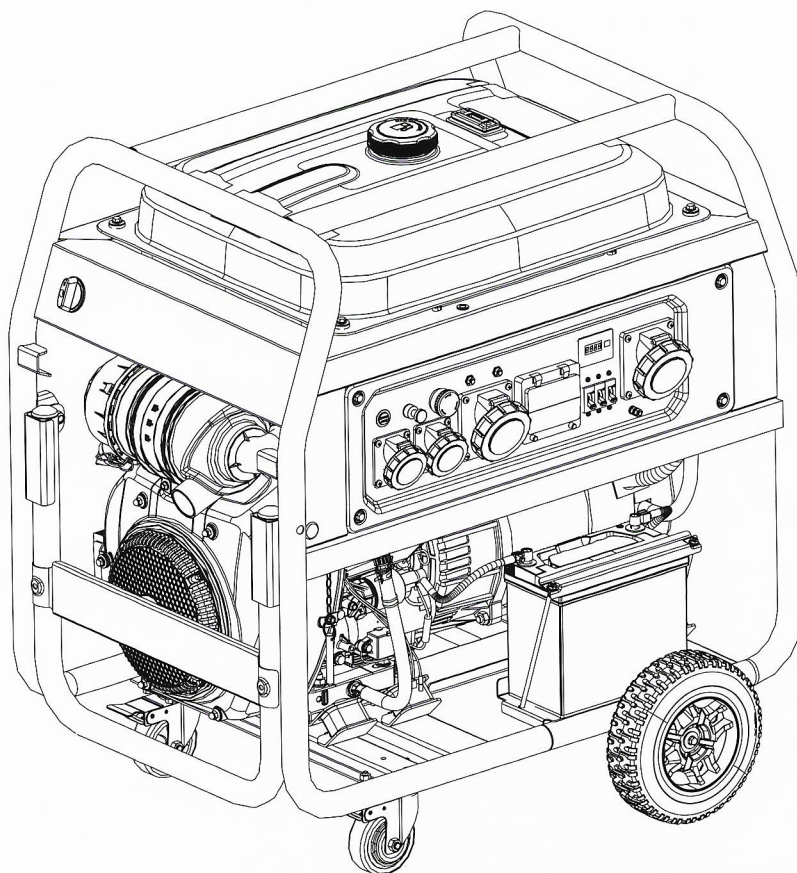




Español

English

Português

GENERADOR GASOLINA IZOARD(S) 15kW (18.5 kVA) – STELVIO(S) 18kW (22.5kVA)
GASOLINE GENERATOR IZOARD(S) 15kW (18.5 kVA) – STELVIO(S) 18kW (22.5kVA)
GERADOR GASOLINA IZOARD(S) 15kW (18.5 kVA) – STELVIO(S) 18kW (22.5kVA)

INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO

CONSERVE ESTE MANUAL
Incluye instrucciones de seguridad importantes.

KEEP THIS MANUAL
It includes important safety instructions.

DEVE GUARDAR ESTE MANUAL
Inclui instruções de segurança importantes.



GRACIAS por su compra del Generador gasolina **GENERGY**.

- Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen a nuestra empresa Stock Garden Group.
- Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución de cualquier contenido del manual sin la autorización escrita de Stock Garden Group.
- “GENERGY” y “ ” son respectivamente, la marca comercial y logo registrados de los productos GENERGY cuya propiedad corresponde a Stock Garden Group.
- Stock Garden Group se reserva el derecho de modificación de nuestros productos bajo la marca GENERGY y la revisión del manual sin previo aviso.
- Use este manual como parte del generador. Si revende el generador, se debe entregar el manual con el generador.
- Este manual contiene la forma de operar correctamente el generador; por favor, lea cuidadosamente antes de usar el generador. El funcionamiento correcto y seguro va a garantizar su seguridad y prolongar la vida útil del generador.
- Stock Garden Group innova de forma continua el desarrollo de sus productos GENERGY tanto en diseño como calidad. A pesar de que esta es la versión más actualizada del manual, tal vez el contenido de este manual puede tener diferencias leves con el producto.
- Póngase en contacto con su distribuidor GENERGY si tiene alguna pregunta o duda.

Contenido del manual.

1. Información de seguridad.....	3
1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso.....	3
2. Ubicación de los adhesivos de uso y seguridad.....	4
3. Identificación de componentes.....	5
3.1 panel de control	6
4. Preparación previa al funcionamiento.....	6
4.1 Conexión de la batería.....	6
4.2 Carga y revisión de Aceite.....	7
4.3 Carga y revisión de combustible.....	8
5. Arranque del generador.....	9
5.1 Modificación para uso a gran altitud.....	11
6. Uso del generador.....	12
6.1 Uso de los toma corrientes 230V de AC	13
6.2 Sobrecarga y rearme magnetotérmicos.....	14
6.3 Salto y rearme del diferencial.....	15
6.4 Sistema de alarma de aceite.....	15
7. Parada del motor	16
8. Mantenimiento	17
8.1 cambio de aceite.....	18
8.2 Mantenimiento del filtro de aire	19
8.3 Mantenimiento del filtro de aceite.....	20
8.4 Mantenimiento del apaga chispas.....	20
8.5 Mantenimiento de la bujía.....	21
9. Transporte y almacenaje.....	22
9.1 Transporte del generador.....	22
9.2 Almacenaje del generador	22
10. Solución de Problemas.....	24
11. Información técnica	26
12. Información de la garantía	27
13. Declaración de conformidad CE.....	Final manual
14. Asistencia postventa.....	Final manual

1. Información sobre la seguridad:

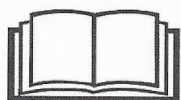
La seguridad es muy importante. A lo largo de todo el manual se han incluido importantes mensajes de seguridad. Lea y cumpla estos mensajes para que el uso de este equipo sea totalmente seguro.

Hemos dividido los mensajes de seguridad en 4 tipos diferenciados por la gravedad de sus consecuencias si no se cumplen:

	PELIGRO	Situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves o letales .
	ADVERTENCIA	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o letales .
	PRECAUCION	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas .
	NOTA	Situación que, de no evitarse, puede causar daños materiales .

1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso.

¡Lea por completo el manual de usuario antes del uso de la máquina!



El uso del equipo sin estar correctamente informado de su funcionamiento y normas de seguridad entraña peligros.
No permita que nadie use el grupo sin haber sido instruido para ello.

¡La gasolina es explosiva e inflamable!



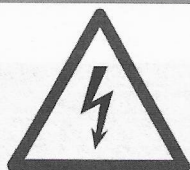
No repostar con máquina en marcha.
No repostar fumando o con llamas.
Limpiar los derrames de gasolina.
Dejar enfriar antes de repostar.
Use envases homologados para la gasolina.
No utilice el generador en atmósferas potencialmente explosivas, plantas de gas o similar, consulte con los responsables de seguridad.

¡Las emisiones del motor contienen monóxido de carbono venenoso!



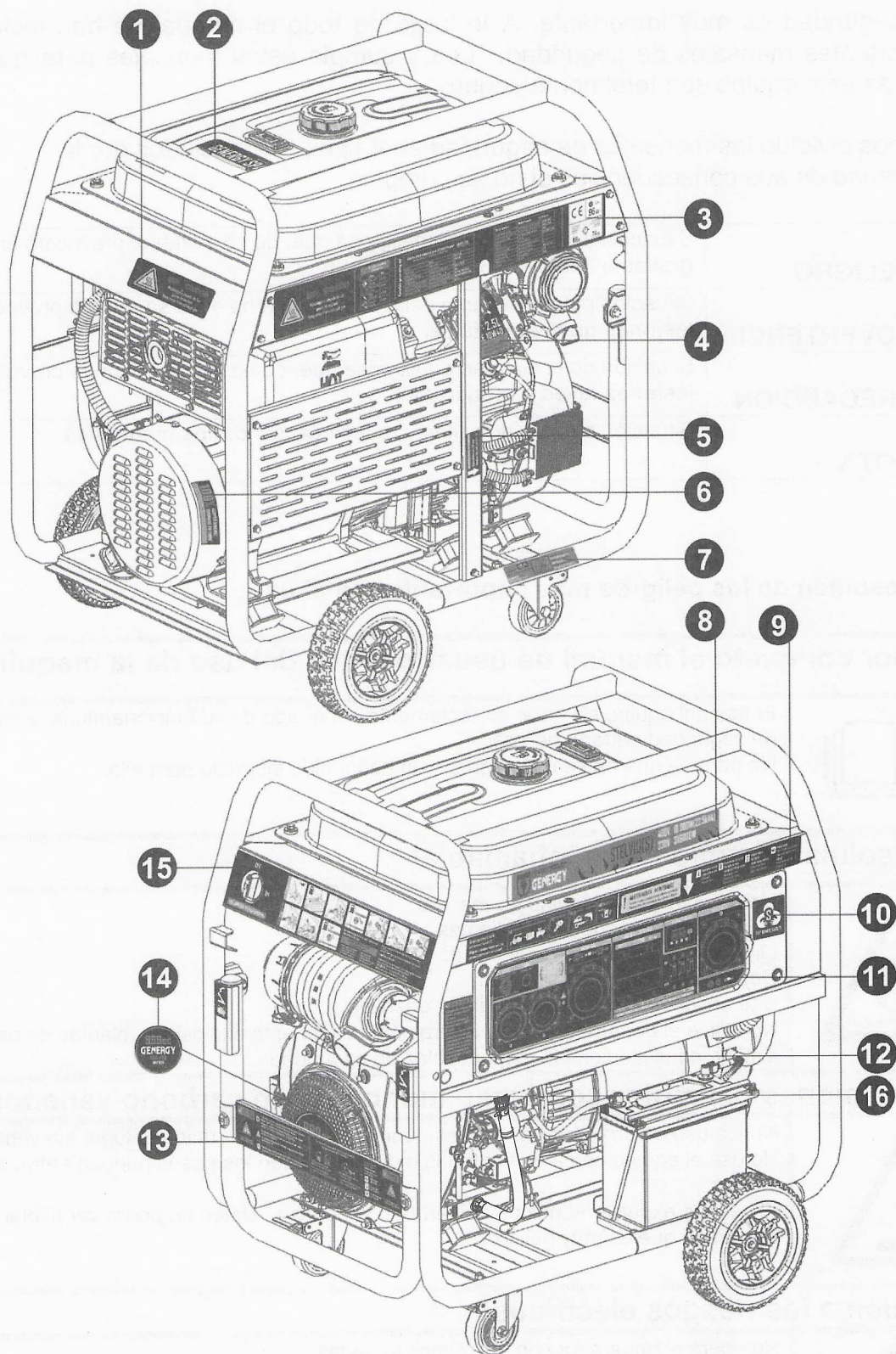
Nunca use dentro de casa, garajes, túneles, bodegas o cualquier lugar sin ventilación.
No use el equipo cerca de ventanas o puertas donde los gases puedan entrar al interior.
El escape expulsa monóxido de carbono venenoso. Usted no podrá ver ni oler este gas por lo que es muy peligroso.

¡Atención a los riesgos eléctricos!



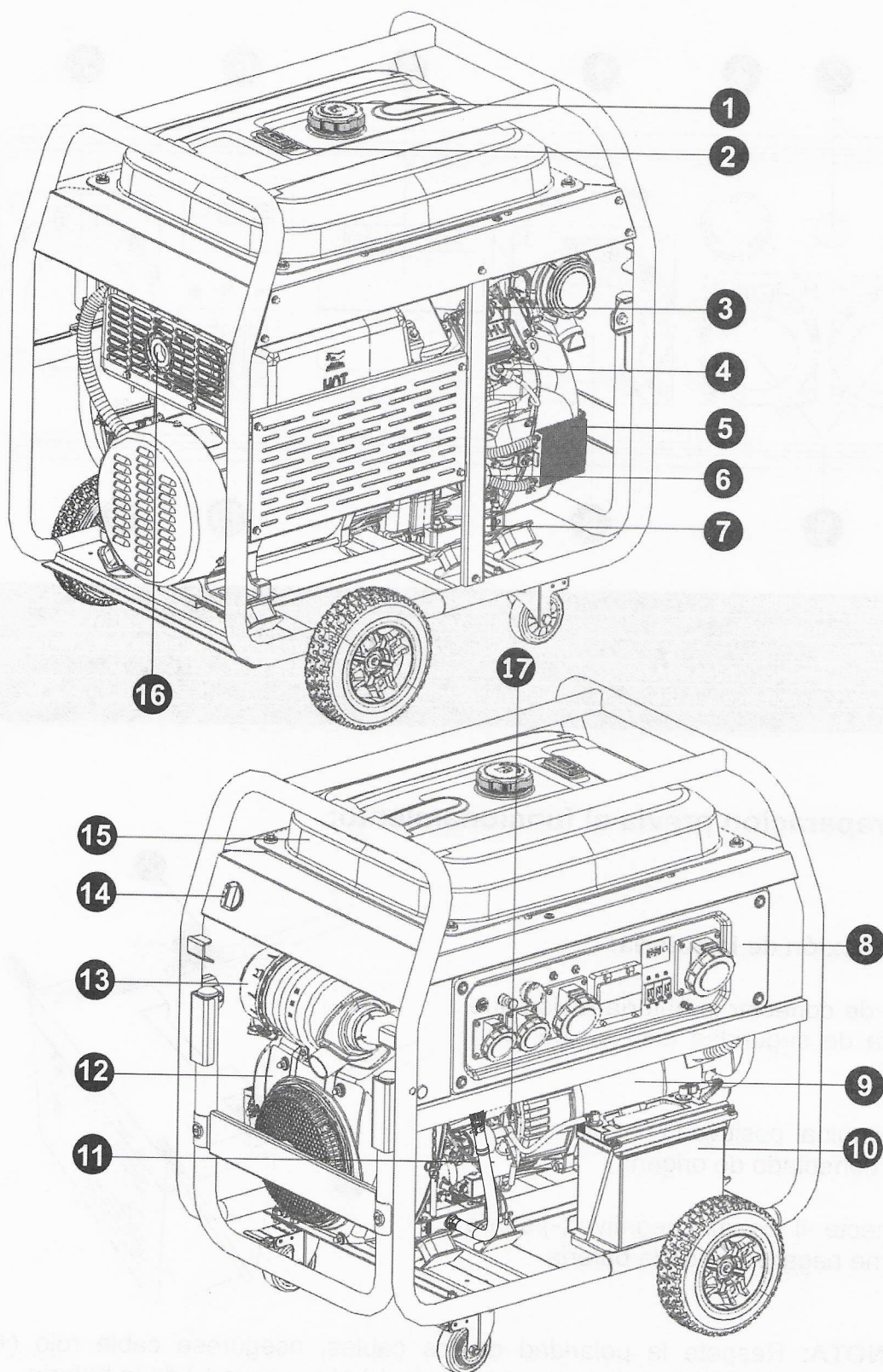
No opere el generador con las manos mojadas.
No exponga el generador a la lluvia, humedad o nieve.
Compruebe que el cableado eléctrico y que los aparatos a conectar estén en buen estado.
Conecte la toma de tierra del generador.

2. Ubicación de los adhesivos de uso seguridad



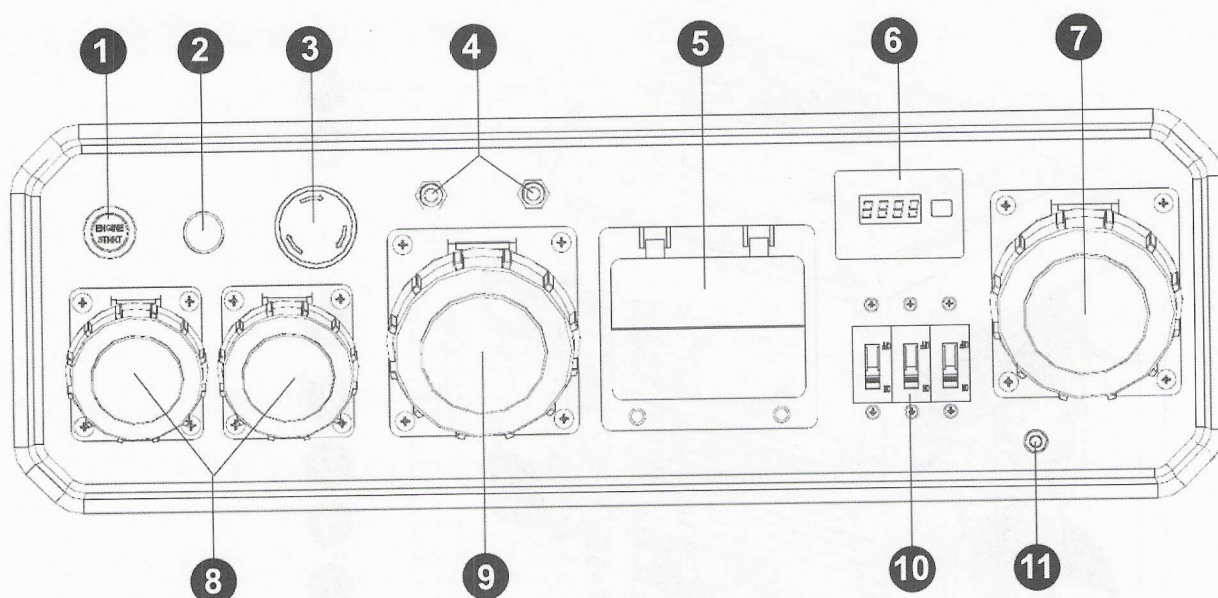
1-Peligro alta temperatura	2- Marca	3-Especificaciones-CE-recambios
4- Aviso sobre el aceite	5-Mantenimiento filtro aceite	6-Material bobinado
7-Noticia alarma de aceite	8-Marca-modelo-potencia	9-Mantenimiento-noticia sobre consumo inductivos
10- Equipamiento "S"	11-Panel de control	12-Noticia sobre el estrangulador
13-Peligros	14-Adhesivo de motor	15-Guía rápida-contacto postventa-valvula gasolina
		16-Peligro atrapamiento

3. Identificación de los componentes.



1-Tapon de gasolina	2-Aforador gasolina	3-Orificio llevado de aceite
4-Bujía	5-Radiador de aceite	6-Filtro de aceite
7-Drenaje de aceite	8-Panel de control	9-Alternador AC
10-Batería	11-Motor de arranque	12-Motor térmico
13-Filtro de aire	14-Valvula gasolina	15-Tanque combustible
16-Silencioso	17-Varilla revisión de aceite	

3.1 Panel de control.



1-Botón de encendido eléctrico	2-Estrangulador
3-Botón de paro/emergencia	4-Disyuntor protección base 16A
5-Diferencial 30mA	6-Display indicador de voltaje-frecuencia-horas de uso y mantenimiento
7-Tomacorrientes trifásico 5 hilos 32A IP67	8-Tomacorrientes monofásico 16A IP67
9-Tomacorrientes monofásico 32A IP67	10-Disyuntor trifásico
11-Terminal de tierra	

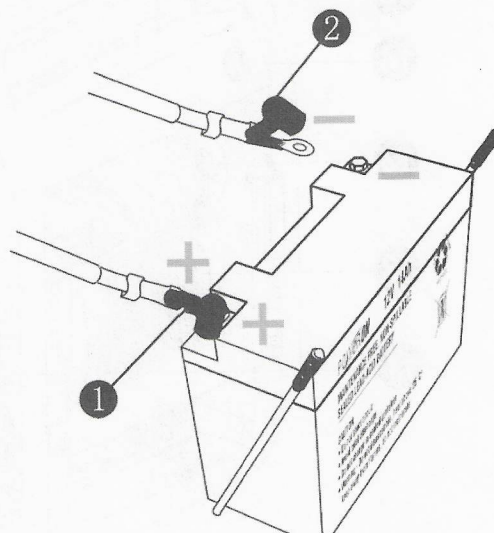
4 Preparación previa al funcionamiento:

4.1 conexión de la batería:

Antes de conectar la batería revise que la seta de seguridad este en posición "OFF".

1 El terminal positivo (+) habitualmente viene conectado de origen.

2 Conecte el terminal negativo (-) sobre el borne negativo (-) de la batería.



NOTA: Respete la polaridad de los cables, asegúrese cable rojo (+) al terminal rojo (+) de la batería y el cable negro (-) al negativo (-) de la batería.

NOTA: Extreme las precauciones para no hacer contactos indeseados con los bornes de batería y cables, entre ellos o contra una parte metálica de la máquina.

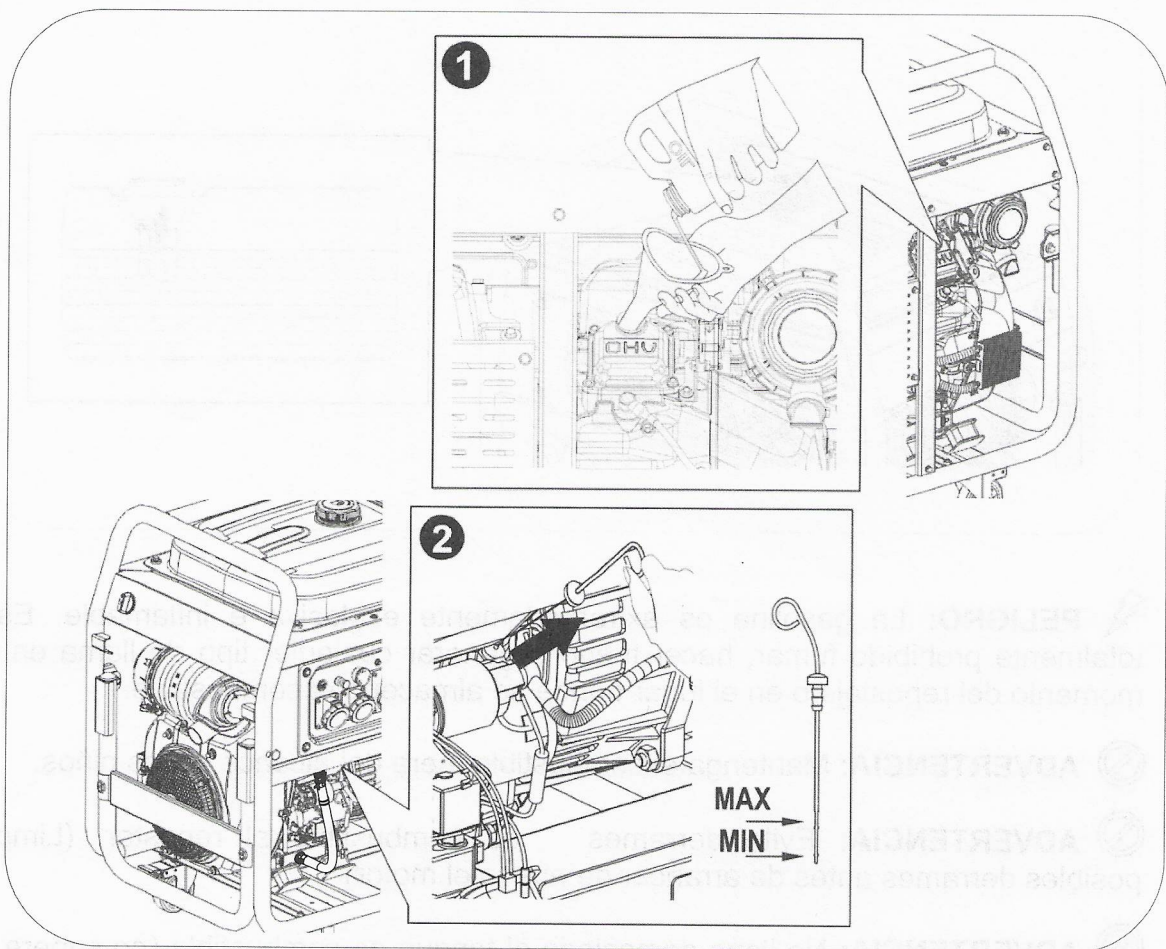
4.2 Carga y revisión de aceite.

NOTA: La máquina de origen se entrega sin aceite, ¡no intente poner la máquina en marcha sin haber puesto antes el aceite!

Asegúrese que el generador está en una superficie perfectamente nivelada para que no haya error en el nivel del aceite.

Seleccione un aceite de motor de 4 tiempos de buena calidad SAE10W30 o SAE10W40. Clasificación del aceite recomendado API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o bien más actuales (ver especificaciones del envase).

- 1 Retire el tapón de llenado de aceite y rellene de aceite por el orificio de llenado. La capacidad aproximada de aceite es de 2.5L.
- 2 Extraiga la varilla de nivel y compruebe que el nivel de aceite es correcto. El nivel de aceite debe ser cercano al máximo (MAX) pero sin superarlo.



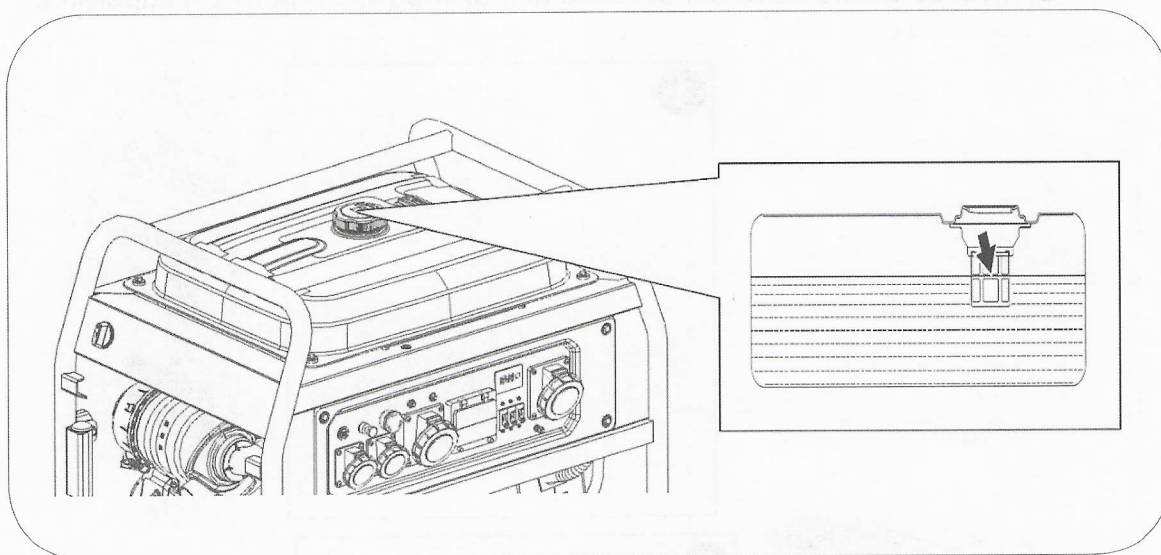
NOTA: Tenga en cuenta que el motor consume algo de aceite con el uso, revise el nivel de aceite antes de cada uso y reponga si el nivel ha disminuido.

NOTA: Nunca use aceites viejos, sucios, en mal estado o si no conoce su grado y calidad. No mezcle aceites de diferentes tipos.

4.3 Carga y revisión de combustible.

-  **NOTA:** Use únicamente gasolina sin plomo (86 octanos superior).
-  **NOTA:** Nunca use gasolina pasada, contaminada o mezclas de aceite y gasolina.
-  **NOTA:** Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.
-  **NOTA:** No use una mezcla de gasolina con etanol o metanol, de lo contrario, se puede dañar seriamente el motor.

Retire el tapón de combustible girando en sentido contrario a las agujas del reloj, rellene de gasolina sin alcanzar el nivel máximo indicado con una flecha (figura inferior). La capacidad aproximada del depósito es de 50L



 **PELIGRO:** La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Esta totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama en el momento del repostaje o en el lugar donde se almacena el combustible.

 **ADVERTENCIA:** Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

 **ADVERTENCIA:** Evite derrames de combustible al repostar. (Limpie posibles derrames antes de arrancar de nuevo el motor)

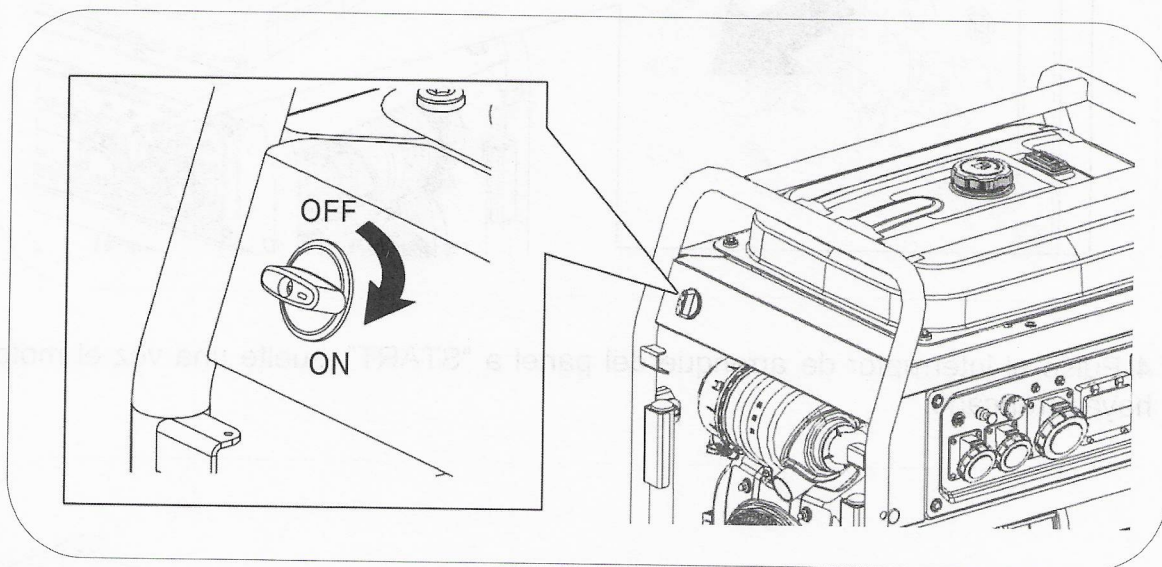
 **ADVERTENCIA:** No llene demasiado el tanque de combustible (no supere el nivel máximo). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está cerrado y asegurado.

 **PRECAUCION:** Evite el contacto con la piel y no respire el vapor del combustible.

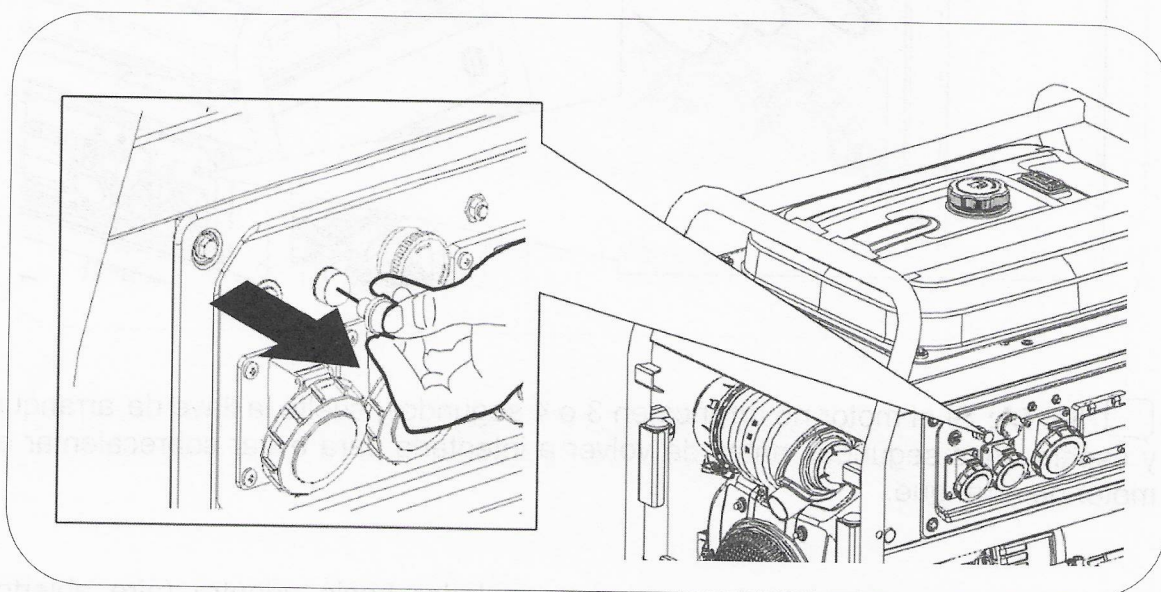
5 Arranque del generador

NOTA: Revise que no haya ningún aparato conectado en el generador. Si Los hubiera desconéctelos. El generador tiene que arrancar y parar siempre sin carga.

- 1 Gire la válvula de paso de gasolina hacia "ON".

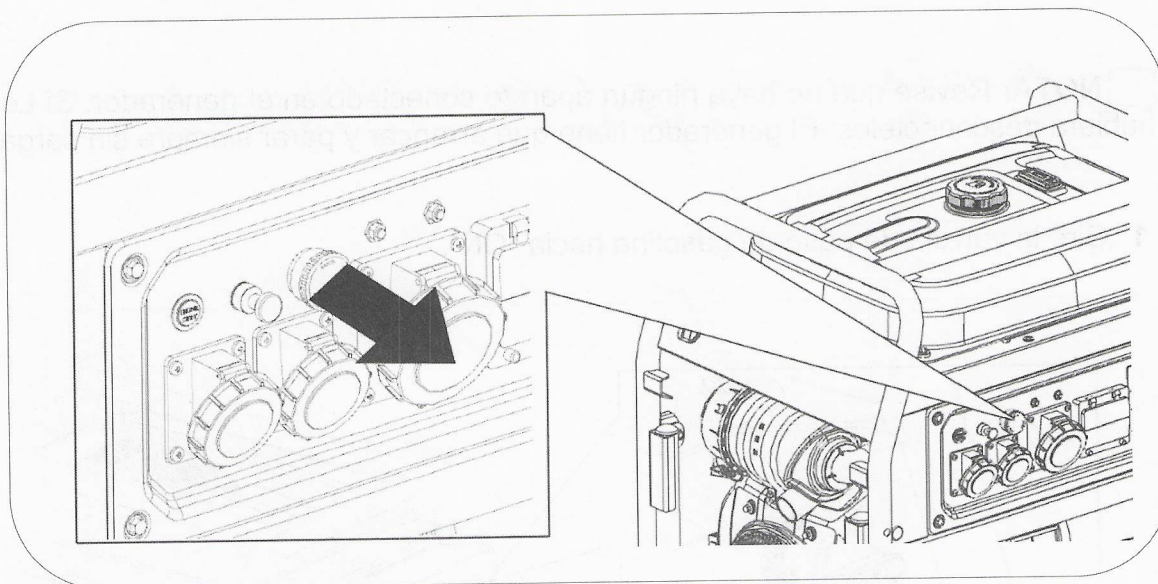


- 2 Desplace la palanca del estrangulador hacia afuera (aire cerrado) según la figura inferior, esta posición enriquece la mezcla de gasolina y facilita el arranque en condiciones de frío.

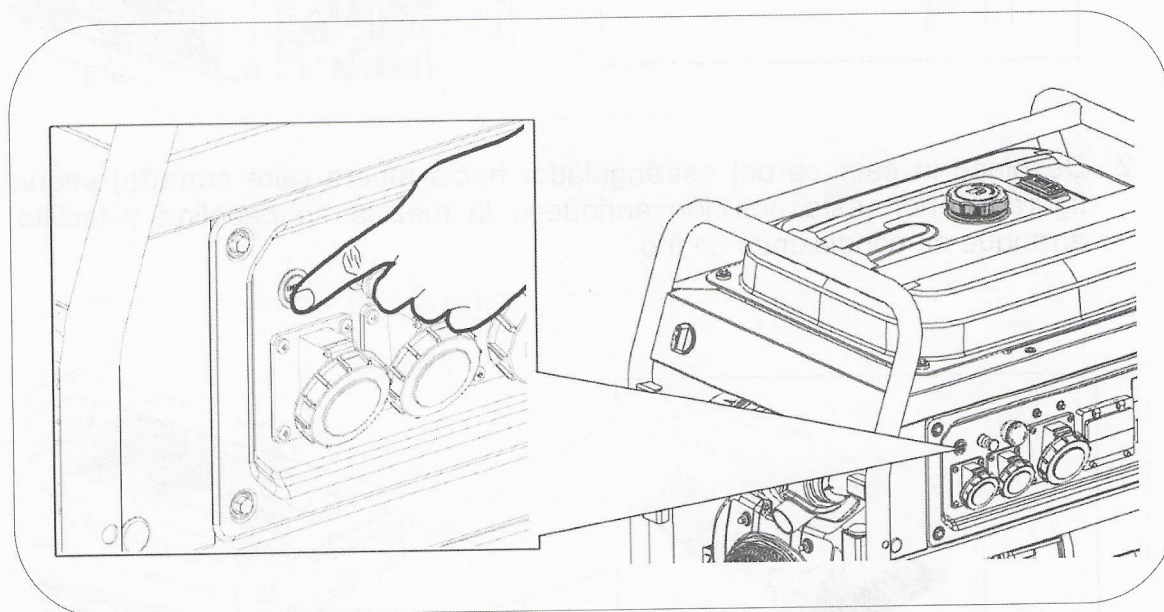


Puede no ser necesario el uso del estrangulador si el motor fue detenido recientemente y aún está caliente.

3 Libere el botón de pare/emergencia.

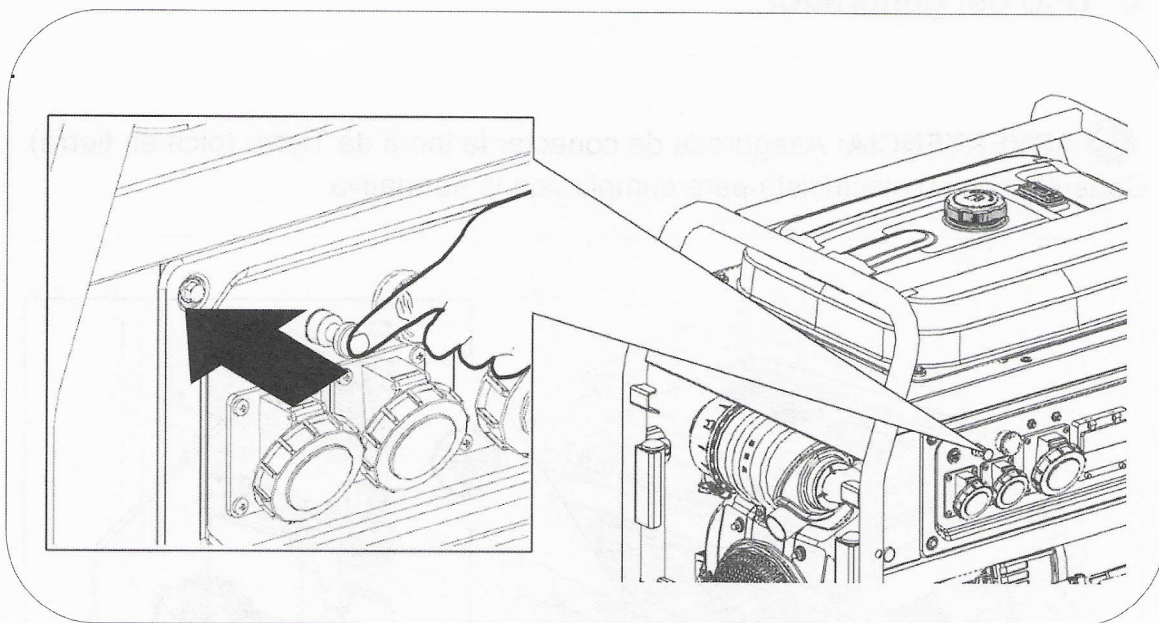


4 Pulse el interruptor de arranque del panel a "START", suelte una vez el motor haya arrancado.



NOTA: Si el motor no arranca en 3 o 4 segundos, suelte la llave de arranque y espere unos segundos antes de volver a intentarlo para evitar sobrecalentar el motor de arranque.

5 una vez arrancado introduzca el estrangulador hacia adentro (aire abierto) según la figura siguiente. El motor comenzará a trabajar de forma estable y está listo para conectarle los equipos.



NOTA: No deje el estrangulador en una posición intermedia, la mezcla sería demasiado rica y el motor trabajaría de forma incorrecta.

En la primera puesta en marcha de la máquina, la batería puede estar baja de carga si ha estado mucho tiempo almacenada. Si observa que la carga de la batería es insuficiente desconecte la batería y extráigala, después poner a cargar con un cargador de 12V al mínimo de intensidad.

5.1 Modificación para funcionamiento a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica, ensuciará también la bujía y dificultará el arranque.

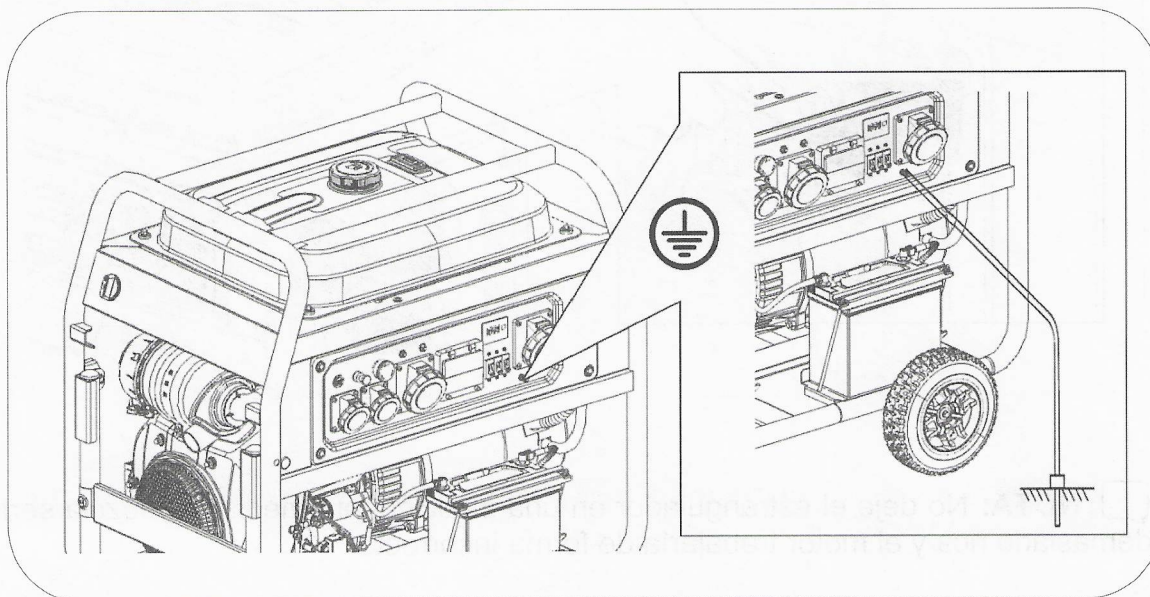
Si el generador funciona siempre en la altitud por encima de los 1.500 metros, póngase en contacto con un servicio GNG autorizado para modificar el carburador (este servicio no es garantía por tanto sería presupuestado).

La potencia de salida 230V del generador variará en función de la altura y otros elementos como humedad y temperatura, vea el capítulo corrección ambiental de este manual.

NOTA: Si el carburador ha sido modificado para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a baja altura puede causar que el motor se sobrecaliente y se dañe seriamente. Sería necesario devolver el carburador a su estado original.

6 Uso del generador:

⊘ ADVERTENCIA: Asegúrese de conectar la toma de Tierra (pica en tierra). Consulte con su electricista para cumplir con la normativa.



⊘ ADVERTENCIA: No conecte nunca la salida de la tensión 230V del equipo a un edificio o vivienda (ni aun cuando haya un corte de luz). El retorno de la red principal chocaría con la tensión del generador y provocaría graves daños al equipo, o incluso un incendio.

⊘ ADVERTENCIA: No haga la conexión en paralelo con otros generadores, ambos resultarían dañados y con riesgo de incendio.

□ NOTA: No conecte una extensión al tubo de escape.

□ NOTA: Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de goma de buena calidad y de sección adecuada (consulte con un electricista profesional).

□ NOTA: Los aparatos que usan un motor como compresores, bombas de agua, sierras, amoladoras... requieren hasta 3 veces más potencia para su arranque. Como ejemplo, una bomba de agua de 500W necesitaría un generador de 1500W para su arranque. Verifique que las cargas a conectar no superan la potencia máxima del grupo según esta indicación.

Para mejorar el funcionamiento del motor y prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda un periodo de "rodaje" de 20 horas sin forzar el generador, con cargas no superiores al 60% de la salida máxima del equipo.

6.1 Uso de los toma corrientes de 230V SC.

 **NOTA:** Desconecte los aparatos del generador. El generador debe arrancar/parar sin cargas conectadas.

Una vez arrancado el generador deja calentar por un par de minutos y después conecte las cargas preferiblemente de mayor a menor, especialmente si son cargas grandes y con picos de arranque importantes.

 **NOTA:** Use energía trifásica y monofásica siempre por separado.

Este generador esta equipado con tomacorrientes tipo profesional y con grado de protección **IP67**. Estos tomacorrientes aumentan el grado de protección contra agua y solidos otorgando una mayor seguridad al usuario frente a una posible descarga. Utilice enchufes macho **IP67** incluidos para realizar la conexión en estos toma corrientes.

Los enchufes tipo estándar **IP44** son también compatibles y pueden ser conectados, en ese caso la conexión pasaría a tener un grado de protección **IP44**.

Si tiene dudas con los tipos de enchufes consulte con su electricista de confianza.

 **ADVERTENCIA:** No realice conexiones o empalmes inestables o inseguros, utilice siempre los enchufes macho homologados para la conexión.

 **ADVERTENCIA:** Confirme que todos los aparatos eléctricos a conectar estén en buenas condiciones de trabajo antes de conectarlos al generador.

Si un aparato eléctrico trabaja de forma anormal, lento o se detiene de repente, apague el motor generador de inmediato y desconecte el aparato.

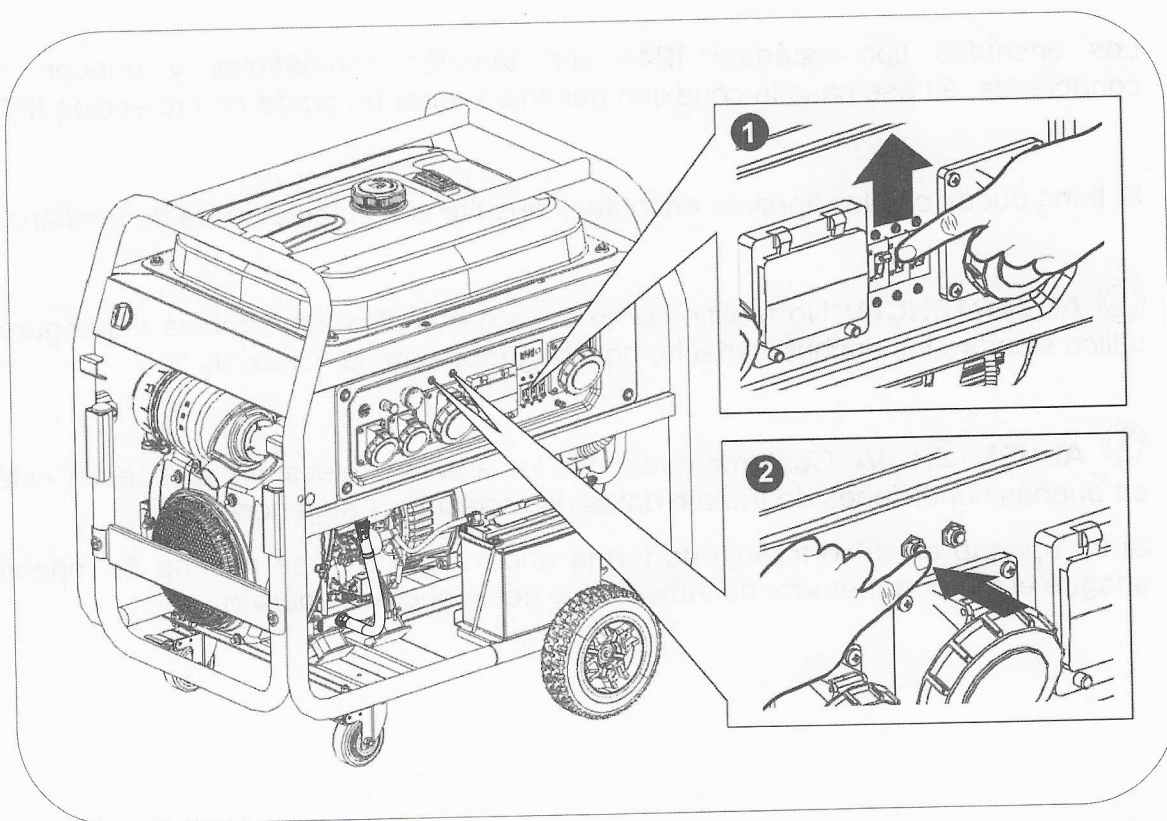
6.2 Sobrecargas y rearme magnetotérmicos.

Su generador está equipado con **disyuntores** que cortaran la salida de corriente en caso de sobrecargas.

Estos disyuntores pueden ser parciales (para proteger el tomacorriente ante una sobrecarga) o generales para proteger la salida máxima del generador.

En caso que un disyuntor trifásico (1) pase a OFF, reármelo subiendo la palanca a ON. Si el disyuntor vuelve a saltar nuevamente reduzca la carga ya que estará excediendo la potencia máxima admisible.

Si salta uno de los dos disyuntores monofásicos (2), reármelos pulsando el botón del magnetotérmico hacia adentro. Si el disyuntor vuelve a saltar nuevamente reduzca la carga de la toma monofásica correspondiente ya que estará excediendo la potencia máxima admisible.



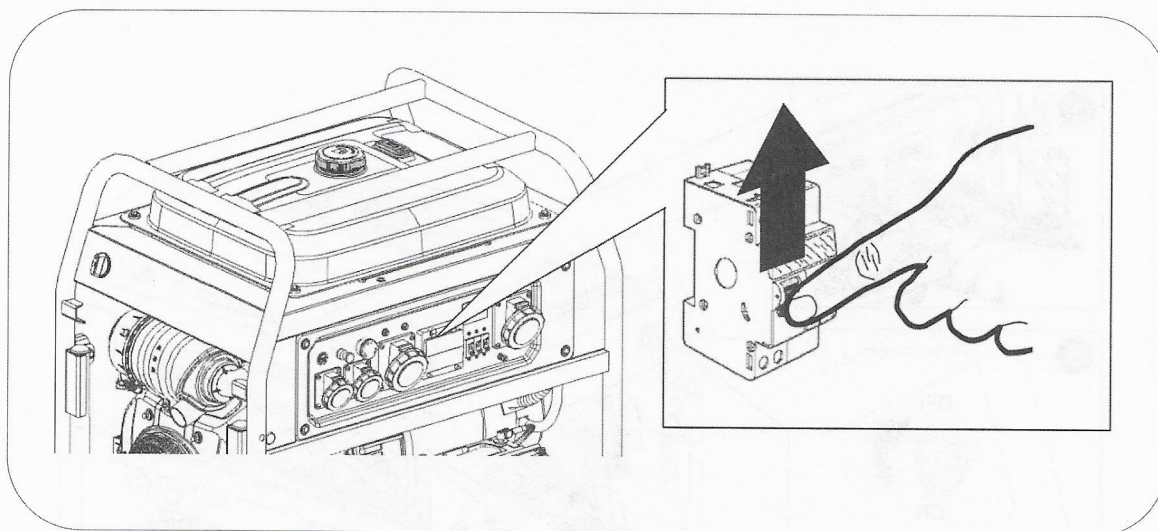
NOTA: Una vez verifique que el generador no puede con una carga o no la acepta, por favor no insista. Las continuas sobrecargas pueden afectar al grupo de forma negativa.

6.3 Salto y rearme del diferencial.

Las versiones denominadas "S" incluyen además protección contra fuga de corriente gracias a un **diferencial de 30mA**. Esta seguridad puede detectar una fuga de corriente en el circuito (por ejemplo, una descarga al usuario), cortando la salida de tensión de forma instantánea.

En caso de salto, revisar todas las líneas de cableado, aislamientos de maquinaria, posibles contactos de las líneas con agua. Rearme el generador solo cuando se haya revisado por completo la instalación.

⚠ ADVERTENCIA: para que el diferencial actúe correctamente, la toma de tierra debe estar conveniente conectada.



6.4 Sistema de alerta de aceite.

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite en el cárter del motor caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite apagará automáticamente el motor.

NOTA: La protección por falta de aceite debe ser considerada como una seguridad extrema. Es responsabilidad única del usuario revisar el nivel de aceite antes de cada uso como se indica en el manual. Es poco probable que esta seguridad pueda fallar, pero si lo hace, los daños en el motor serían muy importantes. La responsabilidad única de la avería sería del cliente por falta de mantenimiento y la reparación sería excluida de la garantía. Recuerde que es una alarma de seguridad en caso de nivel crítico, no es un avisador de falta de aceite.

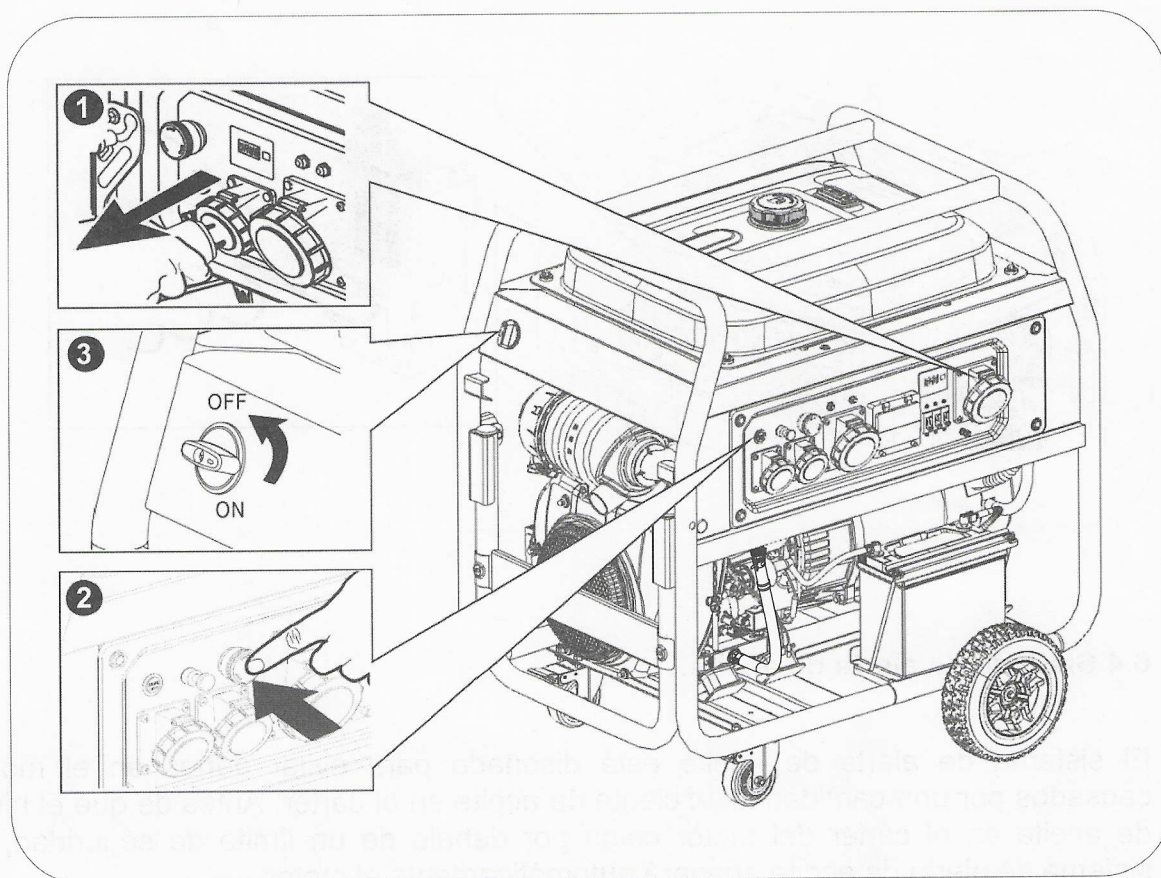
IMPORTANTE: El sistema de alerta solo actúa por fallo de nivel, no puede proteger en casos como aceite inadecuado o si está en malas condiciones.

7. Parada del motor:

Para detener el motor en caso de una **emergencia**, Pulse el botón de paro/emergencia del panel de control.

Apagado del motor normal:

1. Desconecte los aparatos eléctricos conectados al generador y deje trabajar el motor sin carga durante unos minutos.
2. Pulse el botón de paro/emergencia.
3. Gire la válvula de combustible a la izquierda, posición "OFF".



8. Mantenimiento:

El propósito del programa de mantenimiento es mantener el generador en buen estado de funcionamiento y alcanzar la máxima vida útil del equipo.



PELIGRO: Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento.

Si necesita arrancar el motor para alguna comprobación, asegúrese que el área esté bien ventilada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.



NOTA: Utilice repuestos originales GENERGY o en su defecto componentes de calidad demostrada para el mantenimiento.

Programación de mantenimiento.

SERVICIO	PERIODOS DE MANTENIMIENTO
Aceite del motor	Revisar nivel antes de cada uso. El primer cambio de aceite tras 20 horas de rodaje. Sucesivos cambios de aceite cada 100 horas de uso.
Filtro de aire	Revisar y limpiar cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas como máximo, o antes si se observa deterioro.
Filtro de aceite	Reemplazar cada 250 horas.
Bujía	Limpiar y ajustar electrodo cada 50 horas. Reemplazar a las 250 horas o antes si se observa deterioro.
Mantenimiento del parachispas	Limpiar cada 100 horas o antes si se observa obstrucción en el mismo.
Válvulas de motor*	Ajustar cada 500 horas*
Cámara de combustión*	Limpiar cada 500 horas*
Tanque de combustible*	Limpiar cada 500 horas*
Manguera de combustible*	Reemplazar cada dos años o antes si se observa algún deterioro*



NOTA: Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando el equipo se use en lugares con mucho polvo o muy altas temperaturas.



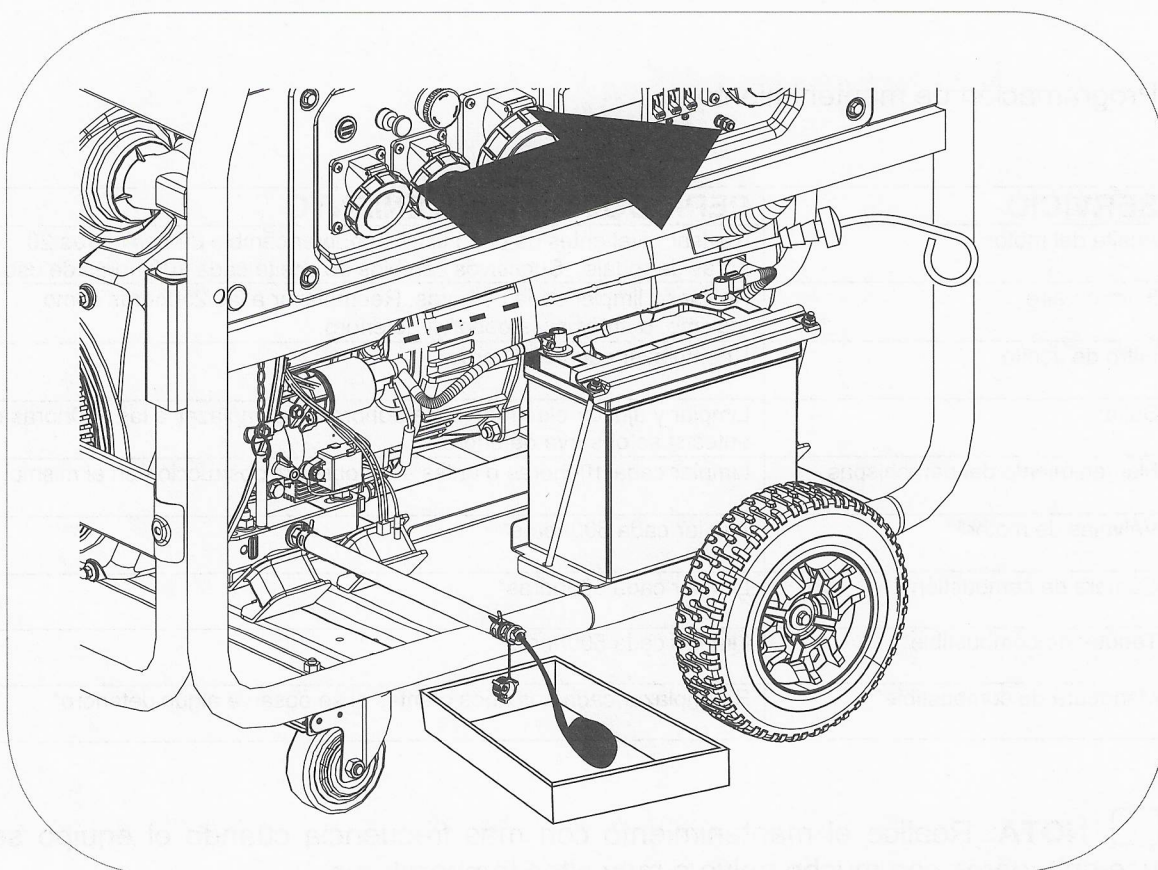
NOTA: Los servicios marcados con asterisco deben ser realizados por un servicio GENERGY o un taller cualificado. Guarde comprobante de las operaciones realizadas por taller.



NOTA: La falta de cumplimiento de los servicios de mantenimiento acortará la vida del generador y producirá averías que no serán cubiertas por la garantía. No se atenderá garantía si no se cumple con el plan de mantenimiento detallado, salvo que haya sido autorizado a saltarse un servicio por GENERGY o un servicio autorizado GENERGY.

8.1 Cambio de aceite.

- 1 Mantenga el motor en marcha por 5 o 10 minutos para que el aceite alcance algo de temperatura y disminuya su viscosidad (más líquido). De este modo será más fácil extraerlo por completo.
- 2 Coloque un recipiente adecuado bajo el orificio de drenaje de aceite para recoger el aceite usado.
- 3 Retire la abrazadera de la manguera y estírela, después suelte el tapón de drenaje de aceite.
- 4 Extraiga la varilla de nivel para que el motor tome aire y la expulsión del aceite sea más rápido.



- 5 Una vez drenado el aceite, vuelva a poner el tapón con su junta y vuelva a fijar la manguera.
- 6 Vuelva a llenar el cárter de aceite según el capítulo 4.2 de este manual.

IMPORTANTE: Para cumplir con los requisitos medioambientales, el aceite usado se debe poner en un recipiente sellado y ser transportado a la estación de servicio para reciclar. No lo tire a la basura y no lo derrame en el suelo.

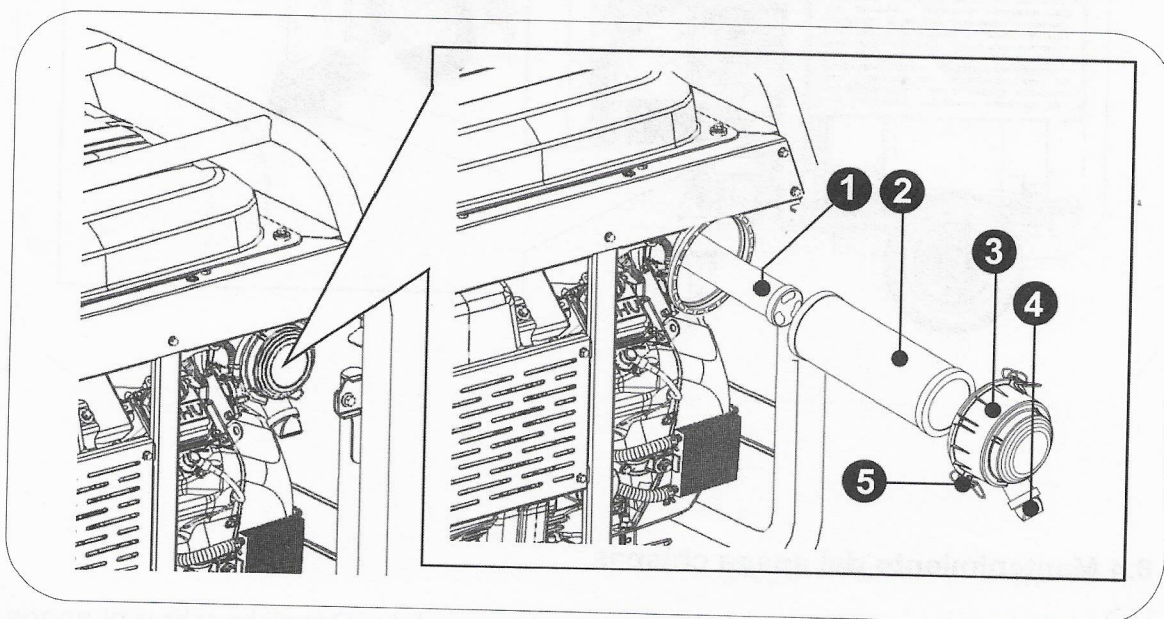
8.2 Mantenimiento del filtro de aire.

NOTA: Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador lo que provocará una incorrecta combustión que puede provocar serios problemas al motor. Limpie el filtro con regularidad según el plan de mantenimiento de este manual, y con más frecuencia en áreas con mucho polvo.

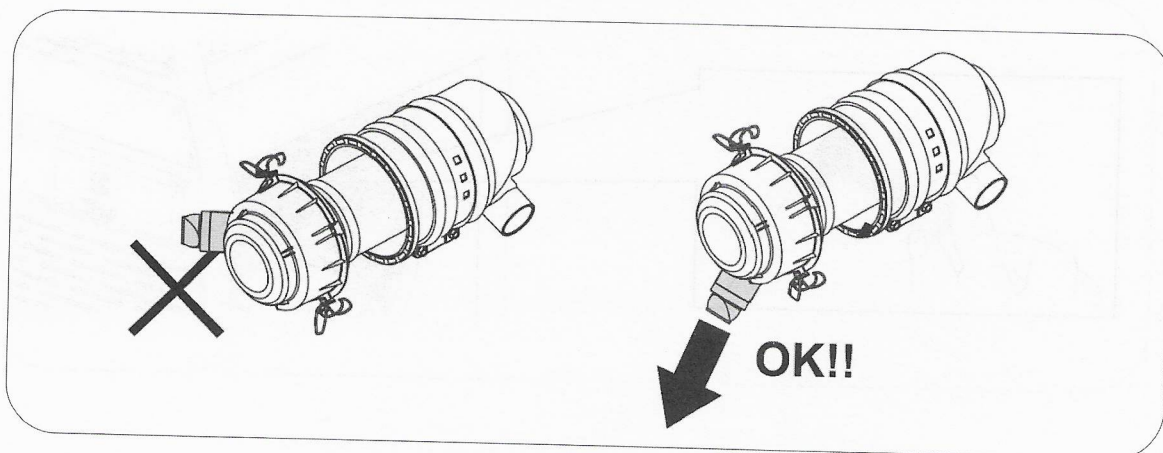
NOTA: Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire, de lo contrario se traducirá en una rápida abrasión del motor.

ADVERTENCIA: No use gasolina o disolventes de bajo punto de ignición para la limpieza del filtro. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

- 1 Limpiar la zona exterior del filtro y desbloquear los Clips (5).
- 2 Extraer el elemento filtrante (2).
- 3 Limpiar el elemento filtrante golpeándolo suavemente de forma repetitiva.
- 4 Una vez limpio vuelva a instalar el elemento filtrante (2) sobre el filtro fino (1)

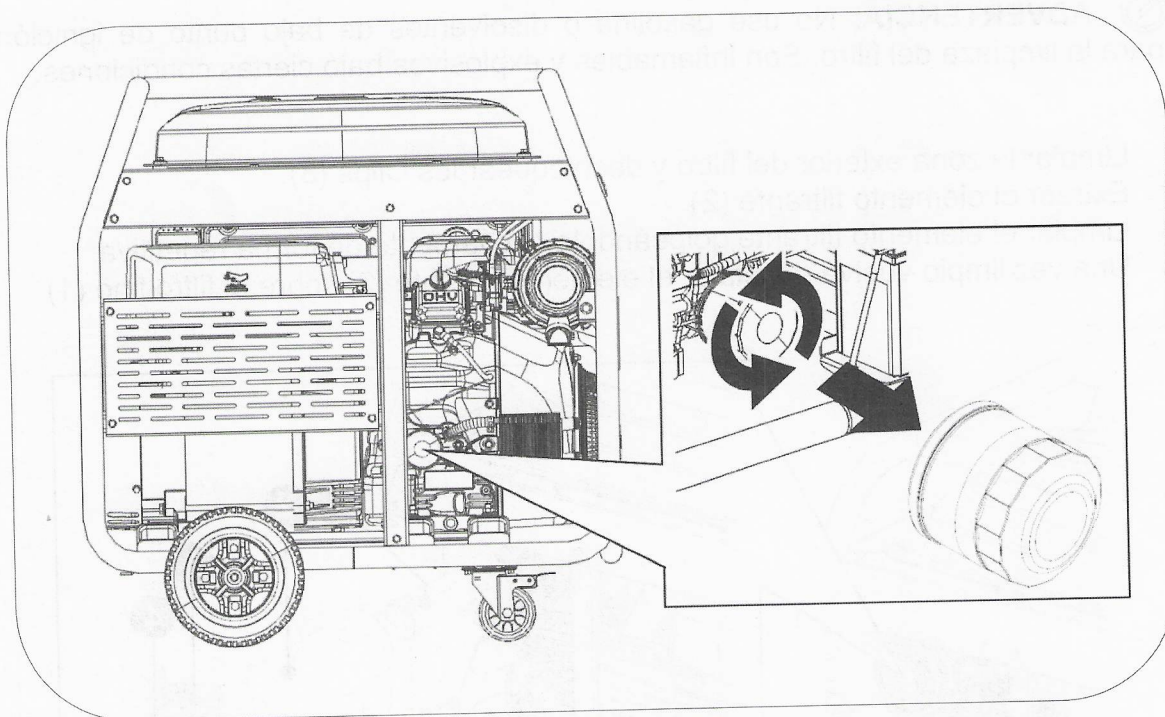


- 5 Cierre la tapa del filtro (3) asegurándose que la válvula (4) queda en dirección vertical hacia el suelo según la siguiente figura:



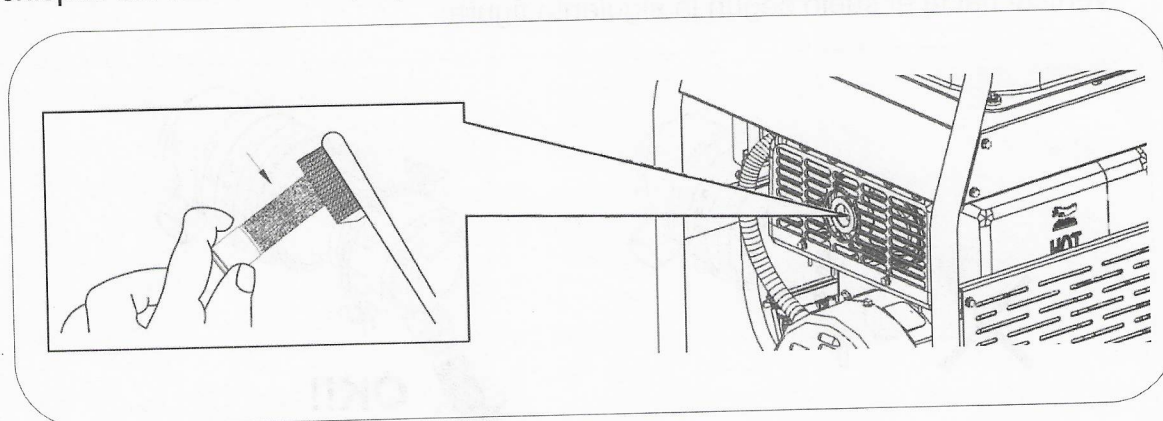
8.3 Mantenimiento del filtro de aceite.

1. Drenar el aceite del motor según se indica en el punto 8.1 de este manual.
2. Con una llave cinta para filtros extraer el filtro girándolo en sentido inverso a las agujas del reloj.
3. Reemplazar por una nueva unidad.



8.4 Mantenimiento del apaga chispas.

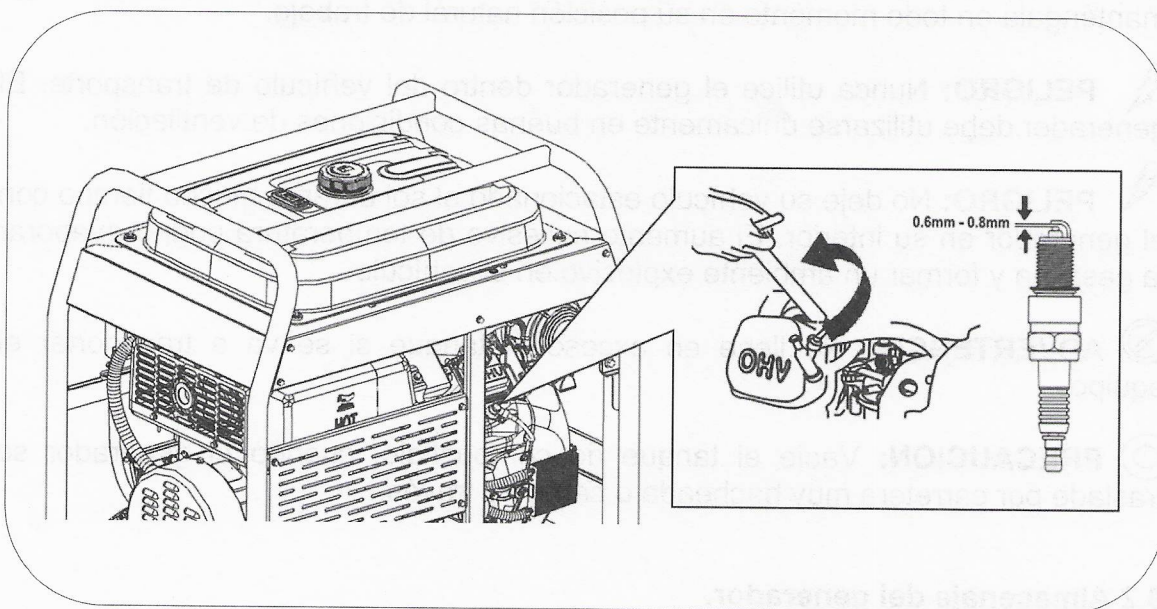
⊙ **PRECAUCION:** Deje enfriar el motor por completo. Después retirar el apaga chispas del tubo de escape y limpiarlo con un cepillo, después volver a instalar.



8.5 Mantenimiento de la bujía.

Recomendación bujías: **TORCH F6RTC**, **NGK BP7ES**, **BOSCH WR3C**.

- 1 Desconecte la pipeta o capuchón de la bujía tirando hacia afuera (como se muestra con la flecha de la figura inferior)
- 2 Con la ayuda de la llave de bujías extraiga la bujía desenroscándola del motor (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).



- 3 Inspeccione visualmente la bujía. Cambie a una nueva si su aislante está agrietado o astillado. Limpie con un cepillo de alambre fino el electrodo para limpiar los depósitos de suciedad.
- 4 Mida la distancia del electrodo con una galga. Valor normal 0,6- 0,8 mm, Ajuste la abertura con cuidado si el valor no es correcto.
- 5 Vuelva a colocar con cuidado la bujía, iniciando el roscado con la mano para evitar que se dañen las roscas. Una vez roscada la bujía hasta el final de la rosca realice el apriete final: 20-25 N.m
- 6 Vuelva a instalar la pipeta o capuchón de la bujía.

NOTA: La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía poco ajustada puede calentarse, incluso podrá dañar el motor. Del mismo modo un apriete excesivo puede dañar la bujía y peor aún la rosca de la culata del motor.

9. Transporte y almacenaje.

9.1 Transporte del generador.

Para evitar derrames de combustible durante el transporte mantenga siempre la válvula de combustible en cerrado y fije la máquina para que no pueda desplazarse.

 **NOTA:** Nunca ponga de lado o bocabajo la máquina para transportarla, manténgala en todo momento en su posición natural de trabajo.

 **PELIGRO:** Nunca utilice el generador dentro del vehículo de transporte. El generador debe utilizarse únicamente en buenas condiciones de ventilación.

 **PELIGRO:** No deje su vehículo estacionado al sol durante mucho tiempo con el generador en su interior. El aumento excesivo de temperatura podría evaporar la gasolina y formar un ambiente explosivo en el vehículo.

 **ADVERTENCIA:** No llene en exceso el tanque si se va a transportar el equipo.

 **PRECAUCION:** Vacíe el tanque de combustible, cuando el generador se traslade por carretera muy bacheada o campo a través.

9.2 Almacenaje del generador.

La gasolina pierde sus propiedades si está almacenada por mucho tiempo y deja residuos que pueden atascar los pasos del carburador dificultado o impidiendo el arranque tras un descanso temporal. Si vamos a dejar de usar el grupo temporalmente es necesario seguir algunas instrucciones.

Usos esporádicos al largo del año:

Puede encontrarse dificultad en el arranque si el generador se usa con poca frecuencia, para evitarlo siga estas instrucciones:

1. Asegúrese que el generador trabaja al menos 30 minutos al mes.
2. Cuando vaya a finalizar el uso, primero desconecte los aparatos conectados al generador, cierre la válvula de gasolina y espere que el motor pare por falta de combustible.
3. Pulse la el botón de pare/emergencia a OFF

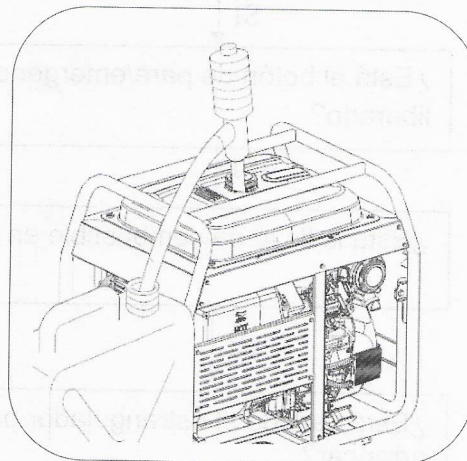
Largos periodos de inactividad:

Largos periodos de inactividad (a partir de 3 meses) pueden ocasionar dificultad o impedir el arranque, así como producir un ritmo de trabajo inestable. Para evitarlo:

1. Añada un estabilizador de gasolina en el tanque de combustible según las indicaciones del fabricante para retrasar la degradación de la gasolina.
2. Arranque el generador por 10 minutos para que la gasolina con el tratamiento recircule en el circuito de admisión de combustible.
3. Con la ayuda de una bomba manual retire la gasolina a un recipiente homologado para combustibles.

NOTA: no use botellas de plástico normales, algunos plásticos se descomponen parcialmente en contacto con la gasolina y la contaminan, esta gasolina contaminada puede dañar un motor si es reutilizada.

PELIGRO: La gasolina es explosiva e inflamable. Nunca fume o genere cualquier tipo de llama o chispa mientras este manipulando gasolina.



4. Arranque el generador y deje que el motor se detenga por falta de combustible. Con ello garantizamos que no todo el sistema de admisión de combustible quede vacío.
5. Reemplace el aceite del motor.
6. Cubra el generador con una funda y almacene en un lugar estable, limpio, seco, lejos de humedades y luz directa del sol.

Variable: Si no es práctico vaciar por completo el tanque de combustible también puede optarse por dejarlo lleno de gasolina con el tratamiento del estabilizador. Tras poner el estabilizador arranque el motor por 10 minutos para que recircule la gasolina hasta el motor. Cierre la válvula y arranque el motor hasta que se detenga por falta de combustible.

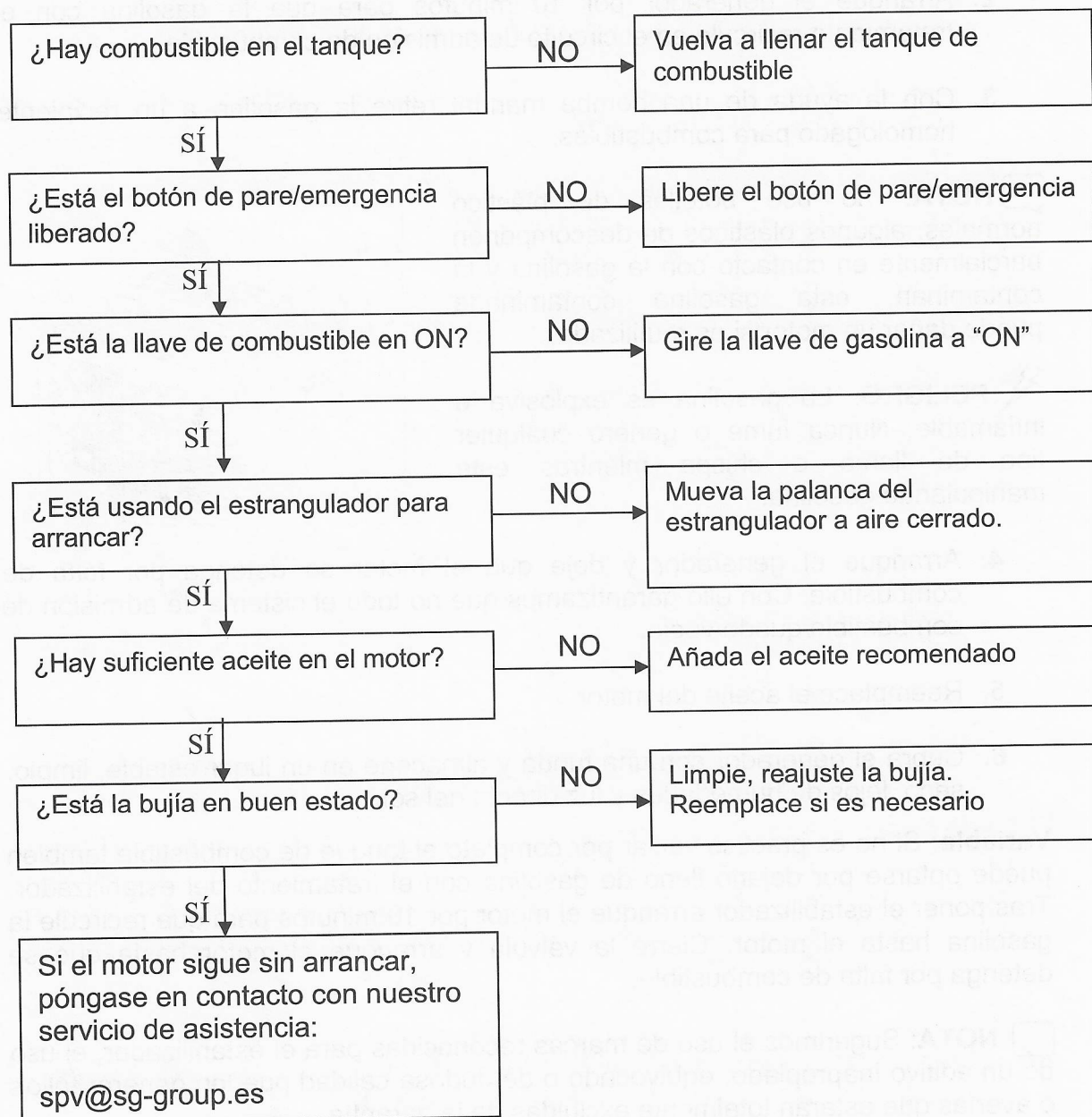
NOTA: Sugerimos el uso de marcas reconocidas para el estabilizador, el uso de un aditivo inapropiado, equivocado o de dudosa calidad pueden generar fallos o averías que estarán totalmente excluidas de la garantía.

NOTA: El uso de gasolinas en mal estado o pasadas puede generar fallos y averías en el generador. Este tipo de daños derivados del estado del combustible están totalmente excluidos de la garantía.

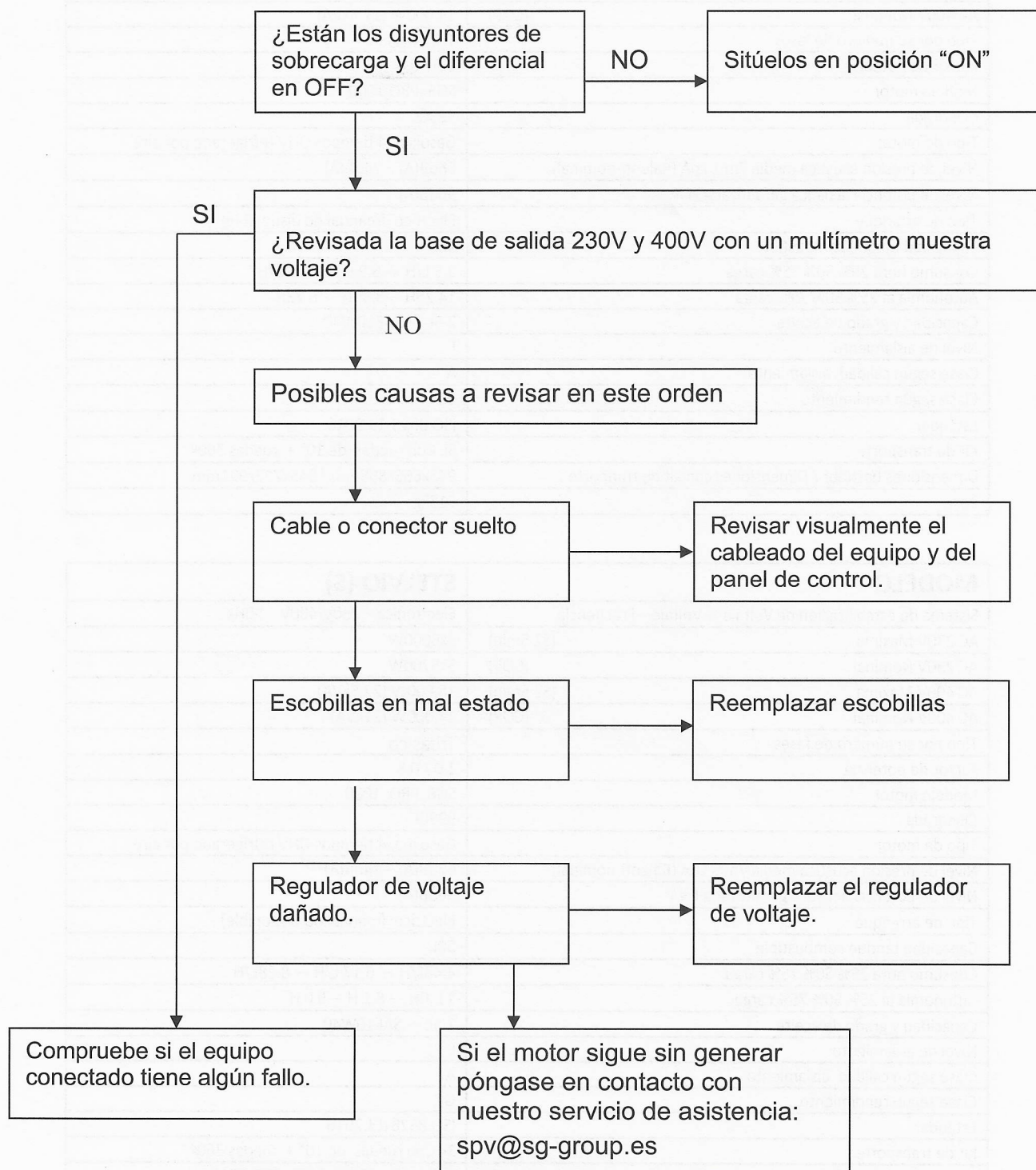
NOTA: El estabilizador prolonga el óptimo estado de la gasolina de forma temporal. Una vez vencido el plazo indicado por el fabricante, la gasolina no podrá utilizarse.

10. Solución de problemas:

- Si el motor no se puede arrancar:



- Los equipos 230V conectados no conectados no funcionan:



11. Información técnica:

MODELO	IZOARD (S)
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Electronica – 230V/400V – 50Hz
AC 230V Máxima (S2 5min)	3x5000W
AC 230V Nominal (COP)	3x4600W
AC 400V Máxima (S2 5min)	15.000W (18.5kVA)
AC 400V Nominal (COP)	14.000W (17.5kVA)
Tipo por su número de fases	Trifásico
Factor de potencia	1.0 / 0.8
Modelo motor	SGB PRO 1000
Cilindrada	999CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Electrico (manual no disponible)
Capacidad tanque combustible	50L
Consumo hora 25% 50% 75% carga	3.5 L/H — 5.9 L/H — 7.4L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga	14.25H — 8.39H — 6.73H
Capacidad y grado de aceite	2.5L — SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G1
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Si. Con ruedas de 10" + ruedas 360°.
Dimensiones bastidor / Dimensiones con kit de transporte	945x665x858mm / 945x792x991mm
Peso	215kg

MODELO	STELVIO (S)
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	Electronica – 230V/400V – 50Hz
AC 230V Máxima (S2 5min)	3x6000W
AC 230V Nominal (COP)	3x5700W
AC 400V Máxima (S2 5min)	18.000W (22.5kVA)
AC 400V Nominal (COP)	17.000W (21kVA)
Tipo por su número de fases	Trifásico
Factor de potencia	1.0 / 0.8
Modelo motor	SGB PRO 1000
Cilindrada	999CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralentí-nominal)	68dB(A) – 74dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB(A)
Tipo de arranque	Electrico (manual no disponible)
Capacidad tanque combustible	50L
Consumo hora 25% 50% 75% carga	4.48L/H — 6.17 L/H — 8.28L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga	11.0H — 8.1 H — 6.0 H
Capacidad y grado de aceite	2.5L — SAE10W40
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G1
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Si. Con ruedas de 10" + ruedas 360°.
Dimensiones bastidor / Dimensiones con kit de transporte	945x665x858mm / 945x792x991mm
Peso	230kg

Mediciones de los niveles de ruido:

- ✓ El nivel sonoro a 7mts es la media aritmética de nivel de sonido (lpA) obtenido en cuatro direcciones y a 7 metros de distancia del generador.

NOTA: El nivel de ruido puede variar notablemente en diferentes entornos.

Norma armonizada usada:

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos electrogéneos accionados por motor de combustión

Directivas CE aplicables:

2006/42/EC:	Directiva de maquinaria
EU/2016/1628:	Emisiones de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilidad electromagnética
2014/35/EU:	Directiva bajo voltaje
2000/14/EC (amended 2005/88/EC):	Directiva de emisiones sonoras

12. Información de la garantía:

Su máquina dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 2 años para máquinas facturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para máquinas facturadas a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos y cualquier otro carácter legal diferente al de consumidor particular.

El periodo de garantía se rige únicamente por la factura y el carácter legal del facturado, no se tomará en ningún caso como referencia el destino o uso que se esté dando al producto.

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener la máquina durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados de la máquina hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios, así como la mano de obra.

La garantía no cubre ningún consumible (filtros, pilas, baterías, bujías), ni operaciones de mantenimiento preventivo. Tampoco el desgaste lógico que sufran las piezas por fatiga.

